

Мавлекиева Айслу Зульфайзовна,

учитель русского языка и литературы,

МБОУ «Тат-Китнинская основная общеобразовательная школа»,

д. Тат-Китня, Мари-Турекский район, Республика Марий Эл, Россия

ИЗУЧЕНИЕ ЗАРУБЕЖНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В НАЦИОНАЛЬНОЙ ШКОЛЕ

Сотни тысяч книг живут в памяти человечества. В них – боль души людской, героика борьбы, горечь несбыточных надежд, чистота помыслов и трепет мечты. Книга является мужественным и объективным свидетелем многовекового движения человечества к осуществлению прекраснейших идеалов.

Природа хорошей книги национальна. Творцу новой жизни по праву принадлежат лучшие достижения всемирной художественной литературы. Интерес наших детей к иностранной литературе, воздействие её на них – явление закономерное.

Герои зарубежной классики, помогая формированию ценностных ориентаций учащихся, рождают в них тягу к благородному поступку, к выстраиванию своей жизни в соответствии с высокими гуманистическими идеалами, помогают закрепить мыслям о человеческом величии добра и красоты.

Мечтая о возвращении на родину, отказывается от божественного бессмертия Одиссей Гомера, бьётся с несправедливостью Дон Кихот, у Шекспира робкая Джульетта приемлет во имя любви «средство вроде смерти», терзается страхом и ненавистью Галилей, сумевший не гением, а качествами человеческими стать вровень с эпохой. Между тем зарубежная литературная классика далеко не всегда становится важным стимулом нравственного и эстетического воздействия на складывающуюся личность. Виной тому обычно недостаточное представление о воспитательных возможностях прогрессивной иностранной литературы, о средствах её использования в процессе формирования всесторонне развитого человека.

Целостность и полнота литературного образования в школе требуют рассмотрения отечественной и национальной литератур в единой системе: на программном материале перед учащимися должны быть продемонстрированы некоторые существенные особенности всего мирового литературного процесса. Обращаясь к истории мировой литературы, мы должны приобщать учащихся к непреходящему и прогрессивному в искусстве зарубежному художественному слову. Гордостью мировой классики являются: Шекспир, Байрон в английской литературе; Гёте, Гейне, Шиллер и Фрейлиграт, Лессинг – в немецкой; Гюго и Додэ – во французской; Ибсен, Нексе, Бьёрнсон – среди скандинавских писателей; Данте – в итальянской литературе и Джек Лондон – в литературе США.

Проблема национального своеобразия каждой из национальных литератур остаётся актуальной повсеместно и во все исторические времена. Процесс преподавания зарубежной и отечественной литературы в школе должен быть таким, чтобы учащиеся почувствовали себя полноправными наследниками мировой литературной классики, а это возможно лишь при усвоении единства всемирной литературы и понимании взаимодействия национальных литератур как важнейшей формы существования этого единства.

Читательское восприятие, т.е. процесс понимания, оценки, сопереживания различной интенсивности, зависит от идейно-художественной основы произведения, независимо от того, принадлежит оно отечественному автору или зарубежному. Очень важным в восприятии иностранной литературы оказывается своеобразное высвечивание в её явлениях всеобщего, «всечеловеческого», интернационального смысла. Восприятие во многом определяется психологическими свойствами личности. Время и социальная среда в главном формируют психологическую структуру человека – отсюда и разная интерпретация творчества великих художников на протяжении веков и разными народами.

Восприятие произведений иностранного искусства слова есть процесс многообразный и непростой. В восприятии ученика отображаются общие

закономерности приобщения к зарубежной литературе, но в то же время на него не могут не оказывать существенного воздействия и условия собственно школьного преподавания. Жизненный и читательский опыт, конкретное знание предмета (эпохи, страны, сословия, исторических событий, обычаев) сильно влияют на степень объективности восприятия и складывающихся представлений.

Что мешает верному эстетическому восприятию любого явления художественной литературы, отечественной и зарубежной?

Прежде всего, это возрастные социально-психологические особенности: максимализм, недостаточное понимание конкретно-исторических условий, недостаточность жизненного опыта. Всё это приводит к неверной трактовке событий.

Важнейшим условием адекватного восприятия художественного произведения является учёт возрастных особенностей учащихся. Опыт восприятия расширяет эмоциональную и интеллектуальную сферу воздействия художественного слова, качественно изменяет личность и требует более высокого уровня культуры, воспитанности эмоциональных реакций на произведения искусства.

Одной из воспитательных функций зарубежной литературы является её деятельное участие в развитии самостоятельного мышления учащихся. Очень важна и психологическая способность учащихся видеть героев прошлого рядом с собой, принимать близко к сердцу их тревоги и мечты, разделять надежды предшественников, вместе с ними постигать тайны бытия.

Велико и познавательное значение зарубежной литературы. Познать в художественных образах мир прошлого, осознать бесчеловечные законы собственничества, оценить красоту, гуманность, увидеть в изучаемом произведении отражение эпохи, уловить своеобразие духовного мира автора – важная задача изучения зарубежной классики.

Огромна роль зарубежной классики как источника формирования философского отношения к жизни. Иностранная классика открывает немалые

возможности для воспитания художественного вкуса, развития способности эстетического суждения о литературе.

Целенаправленное использование произведений зарубежной литературы открывает широкие возможности для воспитания комплекса эстетических потребностей. Это – потребность находить прекрасное в деятельности людей, это – потребность ощущать красоту гуманистической направленности труда на благо людей, это – потребность видеть и чувствовать прекрасное в природе, наслаждаться прекрасным в искусстве.

На произведениях зарубежной классики у школьников воспитывается понимание единства человеческой истории, понимание важности укрепления прогрессивных традиций, ощущение поступательного развития искусства, где без предшествующего нет настоящего и будущего.

История зарубежной литературы насчитывает тысячелетия. Следует показать учащимся, как лучшее в истории иностранной классики на протяжении многих веков остаётся источником нравственного воспитания человечества.

Огромный воспитательный потенциал зарубежной классики, изучаемой по основной программе и на факультативных занятиях, должен составить значительную часть воспитательных возможностей, которыми располагает весь курс литературы в школе. На произведениях зарубежной литературы можно ставить и решать масштабные проблемы нравственного плана, как и при изучении сочинений отечественных авторов.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- 1. Нартов К.М. Изучение зарубежной литературы в старших классах национальной школы: Пособие для учителя. – Владикавказ, 1992.*
- 2. Голубков В.В. Методика преподавания литературы / В.В. Голубков // Золотые страницы российской методики: [антология] / сост. М.В. Болуславский. – М.: Московский институт открытого образования, 2010. – С. 6-19.*
- 3. Никифорова О.И. Психология восприятия художественной литературы. – М.: Книга, 1972. – 152 с.*
- 4. Асенин С.С., Немцев И.Б. Познавательная и воспитательная роль искусства. – М., 1967.*